

＜简体字＞

能代七夕的“天空不夜城”

能代七夕节的最大亮点，莫过于漂浮于夜空中的“城郭灯笼”。这些色彩鲜艳的手绘灯笼，最大的重达 25 吨左右、高度超过 24 米。这个庆典的名字就叫“天空不夜城”，寓意灯笼的璀璨光芒必定会将能代化为不夜城。

在大约两个世纪以前的江户时代(1603-1867)后半叶，一座独特的、名古屋城模样的灯笼首次出现在了能代的七夕庆典上。此后，因受空中电线的限制，灯笼的高度被严格控制在 8 米以下。当所有电线都被埋入地下之后，高达 17.6 米的灯笼“嘉六”于 2013 年登场亮相，它参照明治时代(1868-1912)一张照片里的原版名古屋城灯笼建造而成。2014 年，高 24.1 米的“爱季”横空出世，它是日本最高的灯笼，名字来源于桧山城曾经的领主安东爱季(1539-1587)。所有的灯笼都会涂抹成令人目眩的鲜亮色彩，顶部装饰着一对巨大的“鯰”(音“虎”)，它们虎头鲤身，是日本神话中的瑞兽。

七夕节起源于中国的一个爱情神话故事，故事中的两位情侣只在每年的农历七月初七才能相会一次。所谓七夕，就是第七个晚上。如今在日本的大部分地区，七夕节都被放在了公历 7 月 7 日，不过能代依然遵循传统，根据每年农历的日期，在公历 8 月初过节。

庆典活动在每年的 8 月 3 日、4 日两天举办，届时会组成一支 700 人左右的游行主队，包括乐手、舞者和拉曳灯笼的人。庆典活动免费开放，但也可在游行路线沿途的收费座席区观赏。